

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	28 (1974)
Heft:	11: Verdichteter Flachbau : Atrium-, Reihen und Terrassenhäuser = Concentration de bâtiments bas : habitations atrium, en rangées et en terrasses = Concentrated flat-roofed structure : atrium, serial and terraced houses
Rubrik:	Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

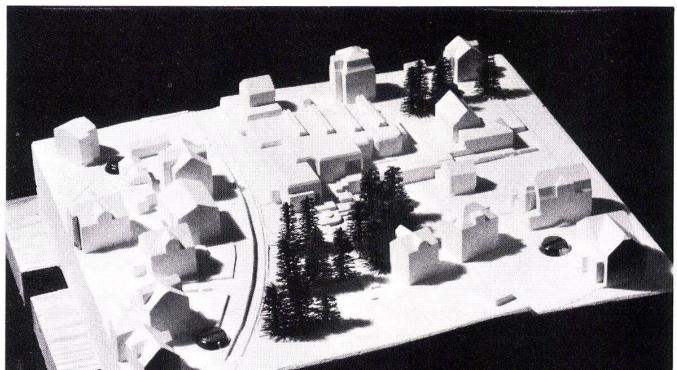
schaften, Biologie, Erdwissenschaften, Landesplanung, Metallurgie, Sport, Energiewesen, Welt Raumforschung. Das Programm kann bei Rektorat und Kasse der ETH, Rämistrasse 101, 8006 Zürich, bezogen werden. Die Einschreibezeit läuft bis zum 22. November. Vom 11. bis 22. November ist ein Schalter der Kasse von 16.30 bis 18.00 Uhr ausschließlich für die Einschreibung von Freifachhöfern offen (Hauptgebäude 1. Stock, F 66.5). Die Semestergebühr beträgt Fr. 8.– pro Vorlesungs-, Fr. 12.– pro Praktikums-Wochenstunde.

Aufwertung der Register der technischen Berufe

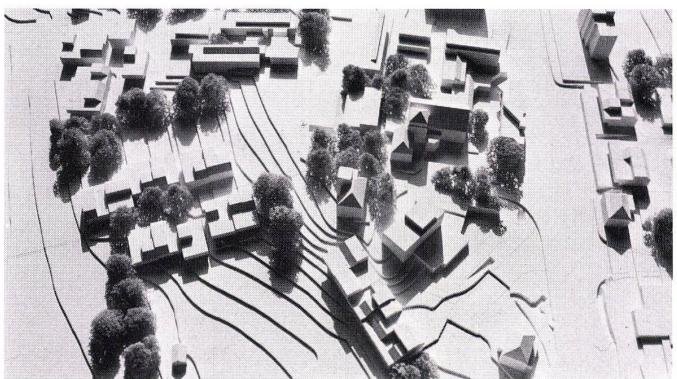
Delegiertenversammlung des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins (S.I.A.) Unter der Leitung von Präsident Ingenieur A. Cogliatti fand in Bern die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins (S.I.A.) statt. 158 Delegierte der 18 Sektionen und 9 Fachgruppen nahmen daran teil. Als neue Mitglieder des Zentralkomitees wurden gewählt: Ingenieur Alfred Erne, Kantonsingenieur, Aarau; Architekt André

Perraudin, Inhaber eines Architekturbüros, Sitten, und Ingenieur Paul Wasescha, Vizedirektor, Horw. In Ergänzung der Studien an den technischen Hochschulen und den höheren technischen Lehranstalten erwirbt der Fachmann die Voraussetzung einer erfolgreichen Berufsausübung durch die praktische Erfahrung. Eine Kontrolle dieser Tätigkeit kann von den Ausbildungsstätten allein nicht vorgenommen werden. Der S.I.A. schlägt daher auf nationaler Ebene vor, die bereits bestehenden Register der technischen Berufe mit dieser Aufgabe zu betrauen und sie damit aufzuwerten. Im Rahmen einer solchen Lösung haben insbesondere auch Autodidakten die Möglichkeit, auf dem Weg über Prüfungen und ausgewiesener praktischer Tätigkeit die volle Anerkennung als Fachleute zu erlangen. Ein derart konzipiertes Register wird in der Lage sein, die beruflichen Aufstiegsmöglichkeiten entscheidend zu fördern und die Basisqualifikation der Berufsausübung auf nationaler Ebene zu übernehmen.

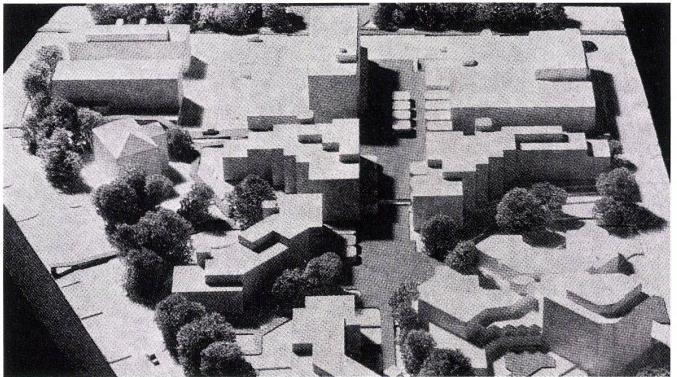
Die Delegiertenversammlung genehmigte die revidierte Norm für Stahlbauten. Sie regelt in umfassender Weise die Grundlagen der Berechnung und Konstruktion von Stahlbauten.



1



2



3

Neuer Wettbewerb

15. April 1975: Eingabe der Vorschläge. Dieses sind bis spätestens 17.00 Uhr an diesem Tag im Generalsekretariat abzugeben. Für Postsendungen ist der Aufgabetermin spätestens am 15. April 1975, 24.00 Uhr, maßgebend.

Die Verfasser der prämierten Arbeiten – Einzelpersonen und Gruppen – erhalten Gelegenheit, ihre Beiträge an einer Tagung im Herbst 1975 einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen.

Die Wettbewerbsunterlagen können beim Generalsekretariat des SIA, 8039 Zürich, Postfach, Telefon 01/361570, kostenlos bezogen werden.

Ideenwettbewerb «Energiehaushalt im Hochbau»

Ungefähr die Hälfte des Gesamt-Energieverbrauchs in der Schweiz entfällt zur Zeit auf die Beheizung und Klimatisierung von Bauten. Um Ideen und Vorschläge für den haushälterischen Umgang mit der Energie in Bauten zu erfassen und allgemein auszuwerten, hat der Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein (SIA) einen Ideenwettbewerb ausgeschrieben. Arbeiten sind zuhanden eines Preisgerichts, das sich aus namhaften Fachleuten aus Bauwesen, Technik, Wissenschaft, Wirtschaft und Recht zusammensetzt, bis zum 15. April 1975 einzureichen.

Der SIA hat eine Gesamtpreissumme von 50 000 Franken zur Verfügung gestellt. Sie erhöht sich um den Beitrag des Schweizerischen Vereins von Wärme- und Klimatechnikern (SWKI) von 10 000 Franken.

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind zugelassen: Mitglieder des S.I.A., Mitglieder der Fachgruppen des S.I.A., Firmen, die im S.I.A.-Verzeichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, Mitglieder des Schweizerischen Vereins von Wärme- und Klimatechnikern (SWKI/SICC), Fachleute, die im Schweizerischen Register der Ingenieure beziehungsweise der Architekten eingetragen sind, Assistenten und Studenten der ETH Zürich und Lausanne sowie der Ecole d'Architecture de l'Université de Genève, Assistenten und Studenten aller vom BIGA anerkannten Höheren Technischen Lehranstalten.

Die Teilnehmer können sich zu Gruppen zusammenschließen und eine gemeinsame Arbeit unterbreiten.

Die Mitglieder des Preisgerichts und deren Büros sind von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen. Arbeiten von Angestellten dieser Büros werden jedoch angenommen.

Arbeiten von Teilnehmern, die im Angestelltenverhältnis in einem Büro stehen, werden, auch wenn sich ihr Arbeitgeber am Ideenwettbewerb beteiligt, ohne Vorbehalt angenommen. Eine interne Regelung ist Sache jedes einzelnen Büros.

Termine:

30. November 1974: Spätester Termin für schriftliche Fragestellungen an das Generalsekretariat des S.I.A. Zürich.

31. Dezember 1974: Spätester Termin für schriftliche Beantwortung der Fragen.

Entschiedene Wettbewerbe

Goldau SZ: Projekt- wettbewerb für Pfarrheim

Abb. 1

Kürzlich wurde der Projektwettbewerb auf Einladung für ein Pfarrheim in Goldau SZ entschieden. Das Raumprogramm umfaßte im wesentlichen: Saal mit Platz für 300 Personen bei Bankettbestuhlung, Foyer, Bühenraum, Sitzungszimmer, verschiedene weitere Räume für Vereine, Alters- und Pfarreistube und die notwendigen Nebenräume. Das Preisgericht verteilte die Preissumme schließlich folgendermaßen (jeder Teilnehmer erhielt zudem eine Entschädigung von Fr. 2000.–):

1. Preis (Fr. 3800.–): H. Zehnder, Arch. SIA, Siebnen, 2. Preis (Fr. 2900.–): H. Eggstein, dipl. Arch. BSA/SIA, Luzern, 3. Preis (Fr. 2300.–): L. Lothenbach, Arch. Küßnacht. Mit der Weiterbearbeitung wurde der Verfasser des erstrangierten Projektes beauftragt.

Unterengstringen: Kernplanung

Abb. 2

Am 1. April 1974 erfolgte von der Politischen Gemeinde Unterengstringen die Ausschreibung eines beschränkten Projektwettbewerbes für die Zentrumsüberbauung Unterengstringen. Zur Teilnahme am Wettbewerb wurden außer den in der Gemeinde ansässigen Architekten 13 Architekturfirmen eingeladen. Innert der vorgeschriebenen Fristen sind 11 Projekte rechtzeitig abgeliefert worden. Die Projekte wurden wie folgt rangiert:

1. Rang (Fr. 10000.–): Jakob Schilling, dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich, Mitarbeiter Tamas Boga, dipl. Arch. ETH/SIA; 2. Rang (Fr. 8000.–): Atelier WW Walter Wäschle und Urs Wüst, dipl. Arch., Zürich; 3. Rang (Fr. 7000.–): Bau-

atelier 70, T. Wiesmann, N. Kromzay, W. Ziebold, dipl. Arch., Zürich; 4. Rang (Fr. 6000.–): Willi Egli, Arch., Zürich; 5. Rang (Fr. 5000.–): W. E. Christen, Arch. SIA/SWB, Zürich; Mitarbeiter Markus Weibel und Thomas Matta, dipl. Arch. ETH; 6. Rang (Franken 4000.–): H. R. Lanz, Arch. SIA, Winterthur. Das Preisgericht empfiehlt der ausschreibenden Behörde, den Verfasser des Projektes im ersten Rang mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

Kriens LU: Ideenwettbewerb «Großfeld»

Abb. 3

Im Ideenwettbewerb zur baulichen Gestaltung über das Gebiet «Großfeld» in Kriens LU wurden die eingereichten elf Entwürfe in einem mehrtägigen Vorprüfungsverfahren nach folgenden Gesichtspunkten eingehend geprüft: Vollständigkeitskatalog, Bauvorschriften, Alterswohnheim, Übrige Bauten, Verkehr, Parking. Sämtliche Projekte wurden schließlich zur Beurteilung zugelassen. Die Projekte wurden anschließend

nach nachstehendem Kriterienkatalog beurteilt: Verkehrskonzept, Lage und Erschließung der unterirdischen Parkräume, Anlagen für Fußgänger, Beziehung zur Umgebung, Raumprogramm, Raumgestaltung, Baukörperliche Gestaltung, Organisation, Alterswohnheim, Wirtschaftlichkeit, Realisierbarkeit. Das Ergebnis:

1. Preis (Fr. 6500.–): Walter Rülli, Arch. BSA/SIA, Luzern, Mitarbeiter: R. Vollenweider, P. Nydegger; 2. Preis (Fr. 5500.–): Bauhütte Luzern, Peter Becker & Bruno Scheuner, Arch., Beratung Jürg Jansen, Arch.; 3. Preis (Fr. 4000.–): E. Cerutti, Arch. FSAI, G. Milesi, Arch. HTL, Rothenburg/Kriens, Mitarbeiter: Hans Räber; 4. Preis (Fr. 3000.–): Walter Imbach, dipl. Arch. SIA, Luzern, Mitarbeiter: Bruno Willsegger, Beata Imbach-Bentele, Berater für Verkehrsfragen: Walter Pfäffli, dipl. Ing. ETH. Zum Ankauf für je Fr. 1500.– wurden die Projekte von der Architekten-Gemeinschaft Zeier-Schweizer, Kriens, Mitarbeiter K. Schick und Fritz Miotti, Arch., Kriens, empfohlen. Mit der Weiterbearbeitung wurde der Verfasser des erstrangierten Projektes beauftragt.

Liste der Photographen

Photograph	für
E. G. Schwab, Stuttgart	Kilpper + Partner, Stuttgart

Satz und Druck:
Huber & Co. AG, Frauenfeld

Füsse lieben
EISCO-FLOR
Der Schweizer Qualitäts-Tepichboden.

Schneiter-Siegenthaler + Co.
3077 Enggistein bei Bern
Telefon 031 / 834343

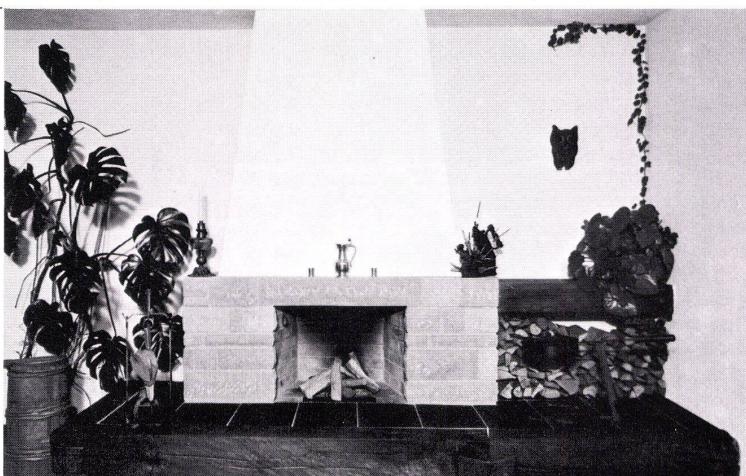


Cheminéebau

Lieferung der Cheminées bei der Überbauung Aumatt

Robert Nussbaum 3144 Gasel

Telefon 031 84 07 80



TREPPENELEMENTE

NORMTREPPIEN **SPEZIALTREPPIEN** **PODESTE**
SPANNBETONWERK E. BERNASCONI AG
AARBERG

TECHNISCHES BÜRO BERN
UNTERMATTWEG 22 TEL. 031 55 52 82

WERK
AARBERG TEL. 032 82 45 11

Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
14. Dez. 1974	Neue Wohnform mit dem Ziel Integration der Generationen	Winterthurer Versicherungsgesellschaften	sind alle in der Schweiz heimatberechtigten oder mindestens seit 1. März 1973 niedergelassenen Fachleute und Studenten der Arbeitsgebiete Architektur, Planung, Soziologie und Ökonomie.	April 1974
7. Februar 1975	Ausbildungszentrum SBB Löwenberg bei Murten/Muntelier	Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen	sind alle Fachleute schweizerischer Nationalität sowie ausländische Fachleute, welche mindestens seit dem 1. Januar 1973 in der Schweiz ständigen Wohn- oder Geschäftssitz haben.	September 1974
14. Februar 1975	Kirchliches Zentrum Ittigen BE	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Bolligen und römisch-katholische Kirchgemeinde Bern	sind alle mindestens seit dem 1. Januar 1973 in der Schweiz domizilierten Architekten.	August 1974
15. April 1975	Energiehaushalt im Hochbau	SIA	Mitglieder des SIA, Mitglieder der Fachgruppen des SIA, Firmen, die im SIA-Verzeichnis der Projektierungsbüros eingetragen sind, Mitglieder des Schweizerischen Vereins von Wärme- und Klimatechnikern (SWKI/SICC), Fachleute, die im Schweiz. Register der Ingenieure beziehungsweise der Architekten eingetragen sind, Assistenten und Studenten der ETH Zürich und Lausanne sowie der Ecole d'Architecture de l'Université de Genève, Assistenten und Studenten aller vom BIGA anerkannten Höheren Technischen Lehranstalten.	Nov. 1974

Auslieferungsstellen im Ausland

Distributeurs à l'étranger

Obtainable abroad at

Algerien Société nationale d'édition et de diffusion,
3, Boulevard Zirout Youcef, Alger

Argentinien Libreria Concentra, Viamonte 541, Buenos Aires
Carlos Hirsch, Libros-Laminas, Florida 165, Buenos Aires

Australien Gordon & Gotch Ltd., P. O. Box 112, Camberwell VIC 3124
R. Hill & Son Ltd., 20 Burlington Street, Crow's Nest, N.S.W.
Jervis Manton Proprietary Ltd., 190 Bourke Street, Melbourne

Brasilien Anglia Importadora Ltd., Rua Evaristo da Veiga 41, Rio de Janeiro – Vincente Belleza Gagliardi, Rua do Carmo 38–S/402,
Caixa Postal 1429, Rio de Janeiro

China Sheteh Scientific Supplies Inc., P. O. Box 1655, Taipei, Taiwan (Formosa)

Ecuador Libreria Cientifica S.A., P. O. Box 362, Guayaquil
Universal Publications Agency S.A., P. O. Box 4824, Guayaquil

Frankreich Dawson-France S.A., B. P. 40, Palaiseau 91
Dominique Vincent, 4, rue des Beaux-Arts, Paris VI^e

Griechenland Scientific Publications Agency, Helias Tsibouris,
Xenokratous 25, Athens 140

Großbritannien Blackwell's Periodicals, Beaver House,
Hythe Bridge Street, Oxford
Wm. Dawson & Sons Ltd., Cannon House, Folkestone/Kent
London Art Bookshop, 7/8 Holland Street, London, W. 8
Stobart & Son Ltd., 67/73 Worship Street, London, E.C. 2

Indien Globe Publications, C-33, Nizamuddin East, New Delhi – 110013

Iran Daneshjou Bookstore, 222, Shahreza Ave., Teheran
Le livre pour tous, P. O. Box 11–1333, Teheran

Irland Eason & Son Ltd., 40–41 Lr. O'Connel Street, Dublin 1

Israel ABC Bookstore Ltd., Allenby Rd. 71, Tel-Aviv
Technical Books Amir, 30 King George Street, Tel-Aviv
Ellis N. Baruch, 12 Levantin Street, Tel-Aviv
Central Subscription Agency, P. O. Box 180, Nahariya
International Booksellers, 85, Allenby Rd., Tel-Aviv
Weiss Subscriptions, 1, Jabotinsky Str., Tel-Aviv

Italien Libreria Dedalo, Via G. Paisiello 49, 00198 Roma
Libreria Editrice Piero Dematteis, Via Sacchi 28 bis, 10128 Torino
Fausto Fiorentino, Editore librario, Calata Trinità Maggiore 36, Napoli
S.A.I.S.E., 8a Via Viotti, 10121 Torino
Libreria Salto, Via V. di Modrone 18, Milano

Japan Pacific Book Inc., Morikawa Bldg., 7–4 Iidabashi 1-chome,
Chiyodo-ku, Tokyo 102

The Tokodo Shoten Ltd., Nakouchi-Bldg., 1–5, Nihonbashi-Tori,
Chuo-ku, Tokyo

Jugoslawien Mladost – Export–Import, Ilica 30/1, 41 000 Zagreb

Kanada Ebsco Subscriptions Services Ltd., 6 Thorncliffe Park Drive,
Toronto 17/Ontario M4H 1H3
International Trade Press, 191 Church St., Toronto 2
Periodica, 7045 Avenue du Parc, Montréal 303/Quebec

Kolumbien Luis Antonio Puin Alvarez, Calle 14, No 7–33, Of. 506,
Apartado Aereo 6995, Bogota
Libreria Buchholz, Apart. Aereo 53750, Ave. Jiménez 8–40, Bogota

Libanon Miteco, Bechara el-khoury str., Wattar-Bldg., P. O. Box 4878,
Beirut

Mexiko Central de Publicaciones SA, Avenida Juarez 4, Mexico 1 D. F.
Agencia Crane SA, Sullivan 199–602, Mexico 4 D. F.
Libreria Font, Lopez Cotillo 440, Guadalajara
SABSA, Insurgentes Sur No 1032–401, Mexico 12 D. F.

Neuseeland Gordon & Gotch Ltd., Anzac Avenue, Auckland 1
N. Hamilton-Baker, G. P. O. Box 721, Wellington
R. Hill & Son Ltd., Cnr. Gillies Avenue & Eden Street, Auckland S. E. 1

Niederlande Architectura + Natura, Prinsengracht 150, Amsterdam–C
H. Bruij-Uitgeverij N. V., Postbus 100, Doetinchem
M. v. Gelderen & Zoon, N. Z. Voorburgwall 142, Amsterdam
Meulenhoff-Bruna N. V., Beulingstraat 2, Amsterdam–C
N. V. Martinus Nijhoff, 9–11 Lange Voorhout, Den Haag
Swets & Zeitlinger, Keizersgracht 471, Amsterdam

Panama Libreria Avance S.A., Calle 12, Este No 5–43, Panama

Peru Interamerican Subscription Agency SA, Street Rufino Torrico 671,
of. 302, P. O. Box 3590, Lima

Philippinen Far Eastern Publishers, 638 Rizal Avenue, Manila

Portugal Alberto Armando Pereira, Rua Rodrigo da Fonseca 135/5-E,
Lisboa 1

Spanien Martinez Perez, Rambla de Cataluna 60, Barcelona

Ungarn Kultura, P. O. Box 149, Budapest 62

Uruguay Ibana Agency, International Books and News, Paysandu 876,
Montevideo

USA Maxwell Scientific International Inc., Fairview Park, Elmsford,
New York 10523
Overseas Publishers' Representatives, 424 Madison Avenue,
New York, N. Y. 10017
Stechert-Hafner Inc., 31 East 10th Street, New York, N. Y. 10003
Wittenborn and Company, 1018 Madison Avenue, New York, N. Y. 10021

Venezuela Gustavo Hernandez O., Prolongacion Zuluaga 21 altos,
Los Rosales, Caracas
Revistas y Publicaciones de Venezuela C.A., Apartado 14068, Caracas